



**RADA
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 7. apríla 2009 (27.04)
(OR. en)**

8589/09

PUBLIC 51

POZNÁMKA

Predmet: MESAČNÝ ZOZNAM AKTOV RADY – FEBRUÁR 2009

Tento dokument obsahuje:

- PRÍLOHU I, v ktorej je uvedený zoznam aktov, ktoré Rada prijala vo februári 2009^{1 2}.
- PRÍLOHU II, v ktorej sú uvedené ďalšie informácie o prijatí týchto aktov. ČASŤ I obsahuje informácie o prijatí legislatívnych aktov, ako sú dátum prijatia, príslušné zasadnutie Rady, číslo prijatého dokumentu a prípadne použité pravidlá hlasovania, výsledky hlasovania, vysvetlenia k hlasovaniu a vyhlásenia uverejnené v zápisnici zo zasadnutia Rady. ČASŤ II obsahuje informácie o prijatí iných aktov, ktoré sa Rada rozhodla zverejniť.

Tento dokument je tiež k dispozícii na internetovej stránke (<http://consilium.europa.eu>) v rubrikách Dokumenty, Legislatívna transparentnosť, Súhrn aktov Rady. Dokumenty uvedené v zozname je možné získať prostredníctvom verejného registra dokumentov Rady ([Prístup k dokumentom: Verejný register](#)).

¹ S výnimkou určitých aktov s obmedzeným rozsahom pôsobnosti, ako sú procedurálne rozhodnutia, vymenovania, rozhodnutia orgánov vytvorených medzinárodnými dohodami, osobitné rozpočtové rozhodnutia atď.

² V prípade legislatívnych aktov prijatých spolurozhodovacím postupom sa dátum zasadnutia Rady, na ktorom sa legislatívny akt prijal, môže líšiť od skutočného dátumu daného aktu, keďže sa legislatívne akty prijímané spolurozhodovacím postupom považujú za prijaté až vtedy, keď ich podpíšu predseda Rady, predseda Európskeho parlamentu a generálni tajomníci oboch inštitúcií.

Je potrebné poznamenať, že platné sú iba zápisnice o konečnom prijatí legislatívnych aktov. K dispozícii sú na internetovej adrese <http://consilium.europa.eu>, rubrika Dokumenty, Legislatívna transparentnosť a Zápisnice Rady.

**ZOZNAM AKTOV, KTORÉ RADA PRIJALA
VO FEBRUÁRI 2009**

**2 922. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI),
ktoré sa konalo 10. februára 2009 v Bruseli**

2009/118/ES: Rozhodnutie Rady z 10. februára 2009, ktorým sa Českej republike a Spolkovej republike Nemecko povoľuje uplatňovať opatrenia odchyľujúce sa od článku 5 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty
Ú. v. EÚ L 41, 12.2.2009, s. 12 – 15

Závery Rady k správe Komisie týkajúcej sa napredovania pri preskúmaní jednotného trhu
5637/09

Závery Rady o jednotnej oblasti platieb v eurách (SEPA)
5936/09 + COR 1 + COR 2 (ro)

Závery Rady o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu
5615/09

Spoločná pozícia Rady 2009/116/SZBP z 10. februára 2009, ktorou sa predlžuje a mení a dopĺňa spoločná pozícia 2004/133/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti extrémistom v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM)
Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2009, s. 56 – 57

2009/171/ES: Rozhodnutie Rady z 10. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa zoznam A v prílohe 2 k Spoločným konzulárnym pokynom týkajúcich sa víz pre diplomatické misie a konzulárne úrady, vo vzťahu k požiadavkám na držiteľov indonézskeho diplomatických a služobných pasov
Ú. v. EÚ L 61, 5.3.2009, s. 17 – 18

Závery Rady o dohode s Lichtenštajnskom proti podvodom
6116/09

Vyhlásenie Rady k vyhláseniu Dvora audítorov o vierohodnosti týkajúcemu sa 7., 8. a 9. Európskeho rozvojového fondu za rozpočtový rok 2007
5047/09

Odporúčanie Rady z 10. februára 2009 o absolútoriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (siedmy ERF) za rozpočtový rok 2007
Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2009, s. 35 – 35

Odporúčanie Rady z 10. februára 2009 o absolutorií, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (ôsmy ERF) za rozpočtový rok 2007
Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2009, s. 36 – 36

Odporúčanie Rady z 10. februára 2009 o absolutorií, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (deviaty ERF) za rozpočtový rok 2007
Ú. v. EÚ L 40, 11.2.2009, s. 37 – 37

Spoločné trojstranné vyhlásenie, ktorým sa ustanovuje „Európsky deň čísla 112“
6178/09

2 923. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 16. februára 2009 v Bruseli

Smernica Rady, ktorou sa vykonáva Dohoda uzavretá Združením vlastníkov lodí Európskeho spoločenstva (ECSA) a Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) o Dohovore o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006 a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/63/ES
5010/09

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií, pokiaľ ide o vykonávacie právomoci prenesené na Komisiu
PE-CONS 3693/1/08 REV 1

Spoločná pozícia (ES) č. 13/2009 zo 16. februára 2009, ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ C 75E, 31.3.2009, s. 58 – 66

Spoločná pozícia prijatá Radou 16. februára 2009 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby
16496/1/08 REV 1 + REV 2 (da)

Spoločná pozícia prijatá Radou 16. februára 2009 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotrebiteľa (Text s významom pre EHP)
16497/1/08 REV 1

Spoločná pozícia (ES) č. 14/2009 zo 16. februára 2009, ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Skupina európskych regulátorov v oblasti telekomunikácií (GERT) (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ C 75E, 31.3.2009, s. 67 – 73

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o prispôsobení určitých nástrojov, na ktoré sa vzťahuje postup uvedený v článku 251 zmluvy, rozhodnutiu Rady 1999/468/ES, pokiaľ ide o regulačný postup s kontrolou – druhá časť
PE-CONS 3692/2/08 REV 2

Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kórejskej republiky o spolupráci, ktorá sa týka činností narúšajúcich hospodársku súťaž
16244/08 + COR 1 + REV 1 (sk)

Jednotná akcia Rady 2009/134/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Sudán
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 57 – 60

Jednotná akcia Rady 2009/129/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM)
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 40 – 42

Jednotná akcia Rady 2009/131/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre krízu v Gruzínsku
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 47 – 49

Jednotná akcia Rady 2009/130/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 43 – 46

Jednotná akcia Rady 2009/133/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 53 – 56

Jednotná akcia Rady 2009/132/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Moldavskej republike
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 50 – 52

Jednotná akcia Rady 2009/128/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť Veľkých jazier v Afrike
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 36 – 39

Jednotná akcia Rady 2009/136/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 65 – 68

Jednotná akcia Rady 2009/135/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Afganistane
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 61 – 64

Spoločná pozícia Rady 2009/138/SZBP zo 16. februára 2009 o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2002/960/SZBP
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 73 – 75

Jednotná akcia Rady 2009/137/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Kosove
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 69 – 72

Spoločná pozícia Rady 2009/139/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky
Ú. v. EÚ L 46, 17.2.2009, s. 76 – 78

2009/246/ES: Rozhodnutie Rady zo 16. februára 2009 o uzatvorení Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
Ú. v. EÚ L 73, 19.3.2009, s. 19 – 19

2009/153/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie zo 16. februára 2009 o uzavretí protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
Ú. v. EÚ L 51, 24.2.2009, s. 8 – 9

2009/170/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady zo 16. februára 2009 o zmene a doplnení rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Európskych spoločenstiev vo vzťahu k jazykovému režimu uplatniteľnému na odvolania podané proti rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu Európskej únie
Ú. v. EÚ L 60, 4.3.2009, s. 3 – 4

2 924. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 19. februára 2009 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 153/2009 z 19. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 3/2008 o informačných a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách
Ú. v. EÚ L 51, 24.2.2009, s. 1 – 2

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 638/2004 o štatistike Spoločenstva o obchodovaní s tovarom medzi členskými štátmi
PE-CONS 3706/2/08 REV 2

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o európskej štatistike a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev
PE-CONS 3708/2/08 REV 2

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/12/ES z 11. marca 2009 o letiskových poplatkoch (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 70, 14.3.2009, s. 11 – 16

2009/144/ES: Rozhodnutie Rady z 19. februára 2009 o predĺžení obdobia uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2002/148/ES o ukončení porád so Zimbabwe podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES
Ú. v. EÚ L 49, 20.2.2009, s. 15 – 17

Závery Rady o oznámení Komisie: „Druhý strategický prieskum energetickej politiky – akčný plán EÚ pre energetickú bezpečnosť a solidárnosť“
6692/09

2 925. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 23. februára 2009 v Bruseli

Nariadenie Rady (ES) č. 154/2009 z 23. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1859/2005, ktorým sa zavádzajú určité reštriktívne opatrenia voči Uzbekistanu
Ú. v. EÚ L 51, 24.2.2009, s. 3 – 5

Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie (ktorý Rada schválila 23. februára 2009) (materiál, na ktorý sa vzťahuje spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu) (ktorý aktualizuje a nahrádza Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie, ktorý Rada prijala 3. marca 2008) (SZBP)
Ú. v. EÚ C 65, 19.3.2009, s. 1 – 34

Závery Rady o Iraku
6580/09

Závery Rady o Srí Lanke
6526/09 + COR 1(es)

Nariadenie Rady (ES) č 160/2009 z 23. februára 2009, ktorým sa menia a dopĺňajú Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev
Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2009, s. 1 – 8

Pozícia Európskej únie na štvrté zasadnutie Asociačnej rady EÚ – Libanon (Brusel, 23. február 2009)
6441/09

Závery Rady o mechanizme spolupráce a overovania pre Bulharsko a Rumunsko
6694/09

2 927. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 26. a 27. februára 2009 v Bruseli

Rámcové rozhodnutie Rady o organizácii a obsahu výmeny informácií z registra trestov medzi členskými štátmi
13017/08 + COR 1 (pl) + COR 2 + COR 3 (es) + COR 4 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu)

Rámcové rozhodnutie Rady 2009/299/SVV z 26. februára 2009 o zmene a doplnení rámcových rozhodnutí 2002/584/SVV, 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV a 2008/947/SVV a o posilnení procesných práv osôb, podpore uplatňovania zásady vzájomného uznávania, pokiaľ ide o rozhodnutia vydané v neprítomnosti dotknutej osoby na konaní
Ú. v. EÚ L 81, 27.3.2009, s. 24 – 36

Nariadenie Rady (ES) č. 260/2009 z 26. februára 2009 o spoločných pravidlách na dovozy (kodifikované znenie)
Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2009, s. 1 – 17

Nariadenie Rady (ES) č. 169/2009 z 26. februára 2009 o uplatňovaní pravidiel hospodárskej súťaže v železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave (kodifikované znenie) (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 61, 5.3.2009, s. 1 – 5

Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (kodifikované znenie) (Text s významom pre EHP)
Ú. v. EÚ L 78, 24.3.2009, s. 1 – 42

Nariadenie Rady (ES) č. 246/2009 z 26. februára 2009 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov medzi spoločnosťami linkovej námornej dopravy (konzorciami) (kodifikované znenie)
Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2009, s. 1 – 4

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)
PE-CONS 3620/2/08 REV 2

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o predkladaní štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3633/3/08 REV 3

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3648/2/08 REV 2

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2150/2002 o štatistike o odpadoch, pokiaľ ide o vykonávacie právomoci prenesené na Komisiu (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3694/1/08 REV 1

Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/14/ES z 11. marca 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/19/ES o systémoch ochrany vkladov, pokiaľ ide o úroveň krytia a výplatnú lehotu (Text s významom pre EHP)

Ú. v. EÚ L 68, 13.3.2009, s. 3 – 7

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3719/08 + COR 1 (da) + REV 1 (fi)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3720/08 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o štátnej prístavnej kontrole (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3721/08 + REV 1 (pt)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady o zmene a doplnení smernice 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3722/1/08 REV 1 + REV 2 (pt)

Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 1999/35/ES a 2002/59/ES

PE-CONS 3723/08 + REV 1 (fi)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd (Text s významom pre EHP)

PE-CONS 3724/08 + COR 1 (da) + COR 2 (fi)

Rozhodnutie Rady o podpise Dohovoru o dohodách o voľbe súdu v mene Európskeho spoločenstva
16248/08 + COR 1 (de) + COR 2 (da) + COR 3 (fi) + COR 4 (bg) + COR 5 (en)

2009/167/ES: Rozhodnutie Rady z 26. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie z 27. marca 2000, ktoré splnomocňuje riaditeľa Europolu začať rokovania o dohodách s tretími štátmi a orgánmi nesúvisiacimi s Európskou úniou
Ú. v. EÚ L 56, 28.2.2009, s. 15 – 15

Rozhodnutie Rady o podpísaní v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru Rady Európy č. 198 o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zhabaní a konfiškácii ziskov z trestnej činnosti a o financovaní terorizmu
16695/08

Záver Rady z 26. februára 2009 na podporu legislatívnej práce Rady Európy v oblasti trestného súdnictva
Ú. v. EÚ C 50, 3.3.2009, s. 8 – 8

Záver Rady o SIS II
6896/09

Rozhodnutie Rady 2009/293/SZBP z 26. februára 2009 o výmene listov medzi Európskou úniou a vládou Keny o podmienkach a spôsoboch odovzdávania osôb, ktoré sú podozrivé zo spáchania pirátskych činov a ktoré zadržali námorné sily pod vedením Európskej únie (EUNAVFOR), a zaisteného majetku zadržovaného EUNAVFOR-om zo strany EUNAVFOR-u Keni a o podmienkach a spôsoboch zaobchádzania s nimi po ich odovzdaní
Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2009, s. 47 – 59

Spoločná pozícia Rady 2009/164/SZBP z 26. februára 2009, ktorou sa obnovujú opatrenia na podporu účinného vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY)
Ú. v. EÚ L 55, 27.2.2009, s. 44 – 44

Rozhodnutie Rady o uzatvorení Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej
8161/06

Rozhodnutie Rady o uzavretí Protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii
7999/08

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
2 922. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 10. februára 2009 v Bruseli 2009/118/ES: Rozhodnutie Rady z 10. februára 2009, ktorým sa Českej republike a Spolkovej republike Nemecko povoľuje uplatňovať opatrenia odchyľujúce sa od článku 5 smernice 2006/112/ES o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty	5199/09 + COR 1 (de)	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 923. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 16. februára 2009 v Bruseli Smernica Rady, ktorou sa vykonáva Dohoda uzavretá Združením vlastníkov lodí Európskeho spoločenstva (ECSA) a Európskou federáciou pracovníkov v doprave (ETF) o Dohovore o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006 a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 1999/63/ES	5010/09	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 999/2001, ktorým sa stanovujú pravidlá prevencie, kontroly a eradikácie niektorých prenosných spongiformných encefalopatií, pokiaľ ide o vykonávacie právomoci prenesené na Komisiu	PE-CONS 3693/1/08 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Spoločná pozícia (ES) č. 13/2009 zo 16. februára 2009, ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o štatistike Spoločenstva o zahraničnom obchode s nečlenskými krajinami a o zrušení nariadenia Rady (ES) č. 1172/95 (Text s významom pre EHP)	15248/2/08 REV 2 + COR 1 (fr)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DE
Vyhlásenie nemeckej delegácie Nemecko v súčasnosti so spoločnou pozíciou Rady súhlasiť nemôže. Ustanovenia o elektronickej výmene údajov medzi členskými štátmi si vyžadujú ďalšie upresnenie, aby sa tak vylúčili nepredvídateľné riziká, a to najmä v prípade colnej správy. K riešeniam uplatniteľným v praxi sa zatiaľ nedospelo.			
Spoločná pozícia prijatá Radou 16. februára 2009 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 2002/21/ES o spoločnom regulačnom rámci pre elektronické komunikačné siete a služby, 2002/19/ES o prístupe a prepojení elektronických komunikačných sietí a príslušných zariadení a 2002/20/ES o povolení na elektronické komunikačné sieťové systémy a služby	16496/1/08 REV 1 + REV 2 (da)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: UK, SE, NL

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie vlád Švédska a Spojeného kráľovstva k smernici o lepšej regulácii, preskúmaní elektronického rámca Ministri Švédska a Spojeného kráľovstva sa zdržali hlasovania Rady, ktoré sa konalo 27. novembra 2008 o smernici o lepšej právnej regulácii, aby sa umožnil postup preskúmania rámca pre elektronické komunikácie do druhého čítania. Na nedávny list spravodajcov Európskeho parlamentu a predsedov výborov, v ktorom žiadali všetkých ministrov, aby sa umožnilo začatie diskusií s predsedníctvom a Komisiou, sme reagovali pozitívne. Dalej budeme úzko spolupracovať s francúzskym a českým predsedníctvom. Obe vlády však aj naďalej majú vážne obavy zo súčasných znení Rady a budú sa usilovať o zlepšenie v týchto oblastiach: - aby správa spektra členskými štátmi vychádzala zo zásad neutrality služieb a technológie a nebola obmedzovaná právnym ustanovením prednosti rádiokomunikačného poriadku ITU (Medzinárodná telekomunikačná únia) v európskom práve (rámcová smernica, článok 9), - aby obchodovanie so spektrom zahŕňalo pružnosť v procese duálneho oznamovania, čím by sa ukladanie požiadaviek na účastníkov trhu ponechalo na členské štáty v súlade so záväzkami na zníženie regulačného zaťaženia (rámcová smernica, článok 9b), - všeobecné povolenie spektra, kde máme obavy, že súčasné znenie ešte sťažilo (a nie uľahčilo, ako v návrhu Komisie) členským štátom vydávanie všeobecných povolení prednostne pred jednotlivými licenciami v prípadoch, keď je to efektívnejšie (smernica o povoľovaní, článok 5), - regulačné zásady pre investície do prístupu ďalšej generácie (NGA), ktoré odrážajú potrebu návratnosti investícií, ale sa riadia zásadami hospodárskej súťaže a poskytujú povinnosti spravodlivého prístupu (rámcová smernica, článok 8 a 13, a smernica o prístupe), - oddelenie funkcií sa zachováva ako náprava, ktorá sa môže zaviesť na vnútroštátnych trhoch v prípadoch, keď členské štáty dospeli k záveru, že je to najvhodnejšie riešenie, bez neprimeraných prekážok alebo zdĺhavých prieťahov, ktoré obmedzujú jeho uplatňovanie (smernica o prístupe, článok 13a). Okrem toho sa naďalej domnievame, že je dôležité, aby sa ďalej rozvíjali nasledujúce dve oblasti s cieľom posilniť vnútorný trh a harmonizovať vykonávanie regulačného rámca. - Nezávislé národné regulačné orgány (NRO), ktoré sú mimo každodenného tlaku politiky, ako aj prevádzkovateľov trhu. Chceme dosiahnuť paritu s dokumentom o energetike, ktorý Európsky parlament, Komisia a všetky členské štáty už schválili (rámcová smernica, článok 3), - Rozšírenie práva veta, ktorým disponuje Komisia, na základe odbornej rady poradného orgánu aj na nápravu trhu, čo vyvrcholí skôr rozhodnutím Komisie (právne záväzným) než stanoviskom Komisie. NRO sú tiež povinné dodržať túto radu alebo verejne vysvetliť, prečo sa od nej odklonili (rámcová smernica, článok 7).			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vysvetlenie Holandska týkajúce sa jeho hlasovania Holandsko má veľký problém akceptovať ústrednú úlohu Európskej komisie pri regulácii telekomunikačných trhov. Vnútroštátne regulačné orgány by mali mať k dispozícii širší manévrovací priestor, aby sa zohľadnili osobitné charakteristiky trhu, a nemala by ich v tomto smere nahrádzať Komisia. Holandsko uprednostňuje, aby sa zoznam dotknutých trhov zostavil regulačným postupom (článok 15 rámcovej smernice). Holandsko tiež pripisuje veľký význam dobrej spolupráci s ostatnými členskými štátmi a považuje za dôležité dosiahnutie politickej dohody. Vzhľadom na všetky uvedené faktory sa Holandsko zdrží hlasovania. Vyhlásenie Komisie Komisia berie na vedomie spoločné pozície prijaté Radou, ktorými sa menia a dopĺňajú návrhy Komisie týkajúce sa preskúmania regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikačné siete a služby (návrhy na smernicu o lepšej právnej regulácii, smernicu o právach občanov a nariadenie, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre trh elektronických komunikácií). Komisia konštatuje najmä, že spoločné pozície Rady sa podstatne líšia od stanovísk Komisie a Európskeho parlamentu, najmä pokiaľ ide o mechanizmy vnútorného trhu, konkrétne na zabezpečenie konzistentných regulačných náprav, dodatočnú nápravu týkajúcu sa oddelenia funkcií, politiku týkajúcu sa spektra a zriadenie regulačného orgánu. Pokiaľ ide o regulačný orgán, Komisia má obavy najmä z toho, že stanovisko Rady vyvoláva inštitucionálne otázky, ktoré sú značnou prekážkou pre uspokojivé riešenie tejto otázky. Komisia tiež konštatuje, že spoločné pozície Rady sa líšia od stanovísk Komisie a Európskeho parlamentu aj v rade doplnkových otázok spadajúcich pod oba návrhy smerníc, ktorými sa mení a dopĺňa regulačný rámec. Komisia však zastáva názor, že rozdiely, ktoré existujú v súvislosti s navrhovanou smernicou o právach občanov, nie sú rovnako závažné ako rozdiely v súvislosti s návrhom smernice o lepšej právnej regulácii a s návrhom nariadenia, ktorým sa zriaďuje regulačný orgán. Komisia v tejto súvislosti chce potvrdiť svoje stanovisko, ako je uvedené v zmenených a doplnených návrhoch KOM (2008) 720, 723 a 724, čo predstavuje významný krok smerom k spoločnému stanovisku týchto troch inštitúcií.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Spoločná pozícia prijatá Radou 16. februára 2009 na účely prijatia smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí, smernica 2002/58/ES týkajúca sa spracovávaní osobných údajov a ochrany súkromia v sektore elektronických komunikácií a nariadenie (ES) č. 2006/2004 o spolupráci v oblasti ochrany spotrebiteľa (Text s významom pre EHP)	16497/1/08 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: NL
Vysvetlenie Holandska týkajúce sa jeho hlasovania Holandsko má veľký problém akceptovať ústrednú úlohu Európskej komisie pri regulácii telekomunikačných trhov. Vnútroštátne regulačné orgány by mali mať k dispozícii širší manévrovací priestor, aby sa zohľadnili osobitné charakteristiky trhu, a nemala by ich v tomto smere nahrádzať Komisia. Holandsko uprednostňuje, aby sa zoznam dotknutých trhov zostavil regulačným postupom (článok 15 rámcovej smernice). Holandsko tiež pripisuje veľký význam dobrej spolupráci s ostatnými členskými štátmi a považuje za dôležité dosiahnutie politickej dohody. Vzhľadom na všetky uvedené faktory sa Holandsko zdrží hlasovania.			

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie Komisia berie na vedomie spoločné pozície prijaté Radou, ktorými sa menia a dopĺňajú návrhy Komisie týkajúce sa preskúmania regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikačné siete a služby (návrhy na smernicu o lepšej právnej regulácii, smernicu o právach občanov a nariadenie, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre trh elektronických komunikácií). Komisia konštatuje najmä, že spoločné pozície Rady sa podstatne líšia od stanovísk Komisie a Európskeho parlamentu, najmä pokiaľ ide o mechanizmy vnútorného trhu, konkrétne na zabezpečenie konzistentných regulačných náprav, dodatočnú nápravu týkajúcu sa oddelenia funkcií, politiku týkajúcu sa spektra a zriadenie regulačného orgánu. Pokiaľ ide o regulačný orgán, Komisia má obavy najmä z toho, že stanovisko Rady vyvoláva inštitucionálne otázky, ktoré sú značnou prekážkou pre uspokojuvité riešenie tejto otázky. Komisia tiež konštatuje, že spoločné pozície Rady sa líšia od stanovísk Komisie a Európskeho parlamentu aj v rade doplnkových otázok spadajúcich pod oba návrhy smerníc, ktorými sa mení a dopĺňa regulačný rámec. Komisia však zastáva názor, že rozdiely, ktoré existujú v súvislosti s navrhovanou smernicou o právach občanov, nie sú rovnako závažné ako rozdiely v súvislosti s návrhom smernice o lepšej právnej regulácii a s návrhom nariadenia, ktorým sa zriaďuje regulačný orgán. Komisia v tejto súvislosti chce potvrdiť svoje stanovisko, ako je uvedené v zmenených a doplnených návrhoch KOM (2008) 720, 723 a 724, čo predstavuje významný krok smerom k spoločnému stanovisku týchto troch inštitúcií.			
Spoločná pozícia (ES) č. 14/2009 zo 16. februára 2009, ktorú prijala Rada v súlade s postupom stanoveným v článku 251 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva na účely prijatia nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje Skupina európskych regulátorov v oblasti telekomunikácií (GERT) (Text s významom pre EHP)	16498/1/08 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: zdržali sa: NL

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vysvetlenie Holandska týkajúce sa jeho hlasovania Holandsko má veľký problém akceptovať ústrednú úlohu Európskej komisie pri regulácii telekomunikačných trhov. Vnútroštátne regulačné orgány by mali mať k dispozícii širší manévrovací priestor, aby sa zohľadnili osobitné charakteristiky trhu, a nemala by ich v tomto smere nahrádzať Komisia. Holandsko uprednostňuje, aby sa zoznam dotknutých trhov zostavil regulačným postupom (článok 15 rámcovej smernice). Holandsko tiež pripisuje veľký význam dobrej spolupráci s ostatnými členskými štátmi a považuje za dôležité dosiahnutie politickej dohody. Vzhľadom na všetky uvedené faktory sa Holandsko zdrží hlasovania. Vyhlásenie Komisie Komisia berie na vedomie spoločné pozície prijaté Radou, ktorými sa menia a dopĺňajú návrhy Komisie týkajúce sa preskúmania regulačného rámca EÚ pre elektronické komunikačné siete a služby (návrhy na smernicu o lepšej právnej regulácii, smernicu o právach občanov a nariadenie, ktorým sa zriaďuje Európsky úrad pre trh elektronických komunikácií). Komisia konštatuje najmä, že spoločné pozície Rady sa podstatne líšia od stanovísk Komisie a Európskeho parlamentu, najmä pokiaľ ide o mechanizmy vnútorného trhu, konkrétne na zabezpečenie konzistentných regulačných náprav, dodatočnú nápravu týkajúcu sa oddelenia funkcií, politiku týkajúcu sa spektra a zriadenie regulačného orgánu. Pokiaľ ide o regulačný orgán, Komisia má obavy najmä z toho, že stanovisko Rady vyvoláva inštitucionálne otázky, ktoré sú značnou prekážkou pre uspokojivé riešenie tejto otázky. Komisia tiež konštatuje, že spoločné pozície Rady sa líšia od stanovísk Komisie a Európskeho parlamentu aj v rade doplnkových otázok spadajúcich pod oba návrhy smerníc, ktorými sa mení a dopĺňa regulačný rámec. Komisia však zastáva názor, že rozdiely, ktoré existujú v súvislosti s navrhovanou smernicou o právach občanov, nie sú rovnako závažné ako rozdiely v súvislosti s návrhom smernice o lepšej právnej regulácii a s návrhom nariadenia, ktorým sa zriaďuje regulačný orgán. Komisia v tejto súvislosti chce potvrdiť svoje stanovisko, ako je uvedené v zmenených a doplnených návrhoch KOM (2008) 720, 723 a 724, čo predstavuje významný krok smerom k spoločnému stanovisku týchto troch inštitúcií.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o prispôsobení určitých nástrojov, na ktoré sa vzťahuje postup uvedený v článku 251 zmluvy, rozhodnutiu Rady 1999/468/ES, pokiaľ ide o regulačný postup s kontrolou – druhá časť	PE-CONS 3692/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
2 924. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 19. februára 2009 v Bruseli Nariadenie Rady (ES) č. 153/2009 z 19. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 3/2008 o informačných a propagačných akciách na podporu poľnohospodárskych výrobkov na vnútornom trhu a v tretích krajinách	5600/09	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: DK
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 638/2004 o štatistike Spoločenstva o obchodovaní s tovarom medzi členskými štátmi	PE-CONS 3706/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o európskej štatistike a o zrušení nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES, Euratom) č. 1101/2008 o prenose dôverných štatistických údajov Štatistickému úradu Európskych spoločenstiev, nariadenia Rady (ES) č. 322/97 o štatistike Spoločenstva a rozhodnutia Rady 89/382/EHS, Euratom o založení Výboru pre štatistické programy Európskych spoločenstiev	PE-CONS 3708/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: AT

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie nemeckej delegácie Nemecko ľutuje, že sa ním navrhovaná zmena v článku 5 ods. 1 neprijala, pretože inak je s obsahom nariadenia spokojné.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/12/ES z 11. marca 2009 o letiskových poplatkoch (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3712/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za okrem: proti: LU
Vyhlásenie Lotyšska Lotyšsko podporuje smernicu o letiskových poplatkoch a zásady, ktoré by mali prevádzkovatelia letísk dodržiavať pri určovaní svojich letiskových poplatkov. Lehotu 24 mesiacov na vykonanie tejto smernice však Lotyšsko považuje za nedostatočnú. Lotyšsko začne konsolidovať všetky infraštruktúrne objekty letísk do spoločného koncernu, čo si vyžiada zásadné zmeny právnych predpisov a vypracovanie novej metodiky cenotvorby pre služby poskytované týmto podnikom. Lotyšsko sa preto domnieva, že obdobie 36 mesiacov je realistickejšie na vykonanie tejto smernice.			
Vyhlásenie Luxemburska Luxembursko opätovne potvrdzuje, že nemôže súhlasiť s vymedzením rozsahu pôsobnosti, ako sa uvádza v článku 1 tohto návrhu, keďže sa domnieva, že tento rozsah pôsobnosti je v rozpore so zásadou nediskriminácie – všeobecnou zásadou práva Spoločenstva, pretože ukladá rozdielne právne povinnosti letiskám, ktoré sa nachádzajú v porovnateľnej situácii. Luxembursko počas celých rokovaní predkladalo pozmeňujúce a doplňujúce návrhy s cieľom vyhnúť sa tejto diskriminácii, ale bez úspechu. Žiadalo preto, aby sa zachovalo len jedno kritérium pre vymedzenie rozsahu pôsobnosti – počet cestujúcich – s cieľom zaručiť jednotné uplatňovanie smernice a vyhnúť sa neodôvodneným rozdielom v zaobchádzaní, ktoré vychádzajú len z geografického umiestnenia letiska. Luxembursko vyjadruje poľutovanie nad tým, že nebolo možné nájsť uspokojivé riešenie otázky, ktorú považuje za mimoriadne dôležitú, a vyhradzuje si právo podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor Európskych spoločenstiev s cieľom vyhnúť sa uplatňovaniu ustanovenia, ktoré považuje za diskriminačné, neprimerané a v nesúlade so zásadou subsidiarity, ako aj cieľom vnútorného trhu.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Komisie Na otázku, či sa smernica o letiskových poplatkoch vzťahuje na gibraltárske letisko, Komisia týmto potvrdzuje, že smernica sa nevzťahuje na gibraltárske letisko. Smernica sa vzťahuje na všetky letiská s ročným objemom prepravy viac ako päť miliónov cestujúcich a na letisko s najväčším počtom cestujúcich v každom členskom štáte. Keďže gibraltárske letisko nespĺňa žiadne z týchto kritérií, nepatrí do rozsahu pôsobnosti smernice. Spoločné vyhlásenie Spojeného kráľovstva a Španielska V súvislosti s vyhlásením Komisie Spojené kráľovstvo a Španielsko vyhlasujú, že obsah tohto opatrenia nemá vplyv na ich príslušné právne pozície, pokiaľ ide o spor o právomoc nad územím, na ktorom sa nachádza toto letisko.			
2 927. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 26. a 27. februára 2009 v Bruseli Rámcové rozhodnutie Rady o organizácii a obsahu výmeny informácií z registra trestov medzi členskými štátmi	13017/08 + COR 1 (pl) + COR 2 + COR 3 (es) + COR 4 (fi) + REV 1 (hu) + REV 1 COR 1 (hu)	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Rady Rada uznáva, že členské štáty používajú rozličné systémy identifikácie dotknutých osôb a rozličné údaje na vyhľadávanie záznamov konkrétnych osôb v registri trestov, keď sa vyžaduje výpis z takýchto registrov trestov. Preto sú si členské štáty pri výmene informácií na základe tohto rámcového rozhodnutia vedomé odlišných potrieb každého členského štátu.			
Vyhlásenie Rady Rada vyhlasuje, že každý členský štát by mal prijať potrebné opatrenia, ktoré zabezpečia, že sa na výmaz alebo zničenie informácií o odsúdeniach poskytnutých v súlade s článkom 4 ods. 2 a zaznamenaných do ich registrov trestov stanovia vhodné lehoty.			
Rámcové rozhodnutie Rady 2009/299/SVV z 26. februára 2009 o zmene a doplnení rámcových rozhodnutí 2002/584/SVV, 2005/214/SVV, 2006/783/SVV, 2008/909/SVV a 2008/947/SVV a o posilnení procesných práv osôb, podpore uplatňovania zásady vzájomného uznávania, pokiaľ ide o rozhodnutia vydané v neprítomnosti dotknutej osoby na konaní	11638/08 + COR 1 (da) + REV 1 (lt)	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie Talianska Taliansko vyhlasuje svoj zámer využiť možnosť, ktorú ponúka článok 8 ods. 3 rámcového rozhodnutia. V dôsledku toho sa rámcové rozhodnutie začne najneskôr od 1. januára 2014 uplatňovať na uznávanie a výkon rozhodnutí vydaných v neprítomnosti dotknutej osoby na konaní, ktoré vydali príslušné talianske orgány.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Rady (ES) č. 260/2009 z 26. februára 2009 o spoločných pravidlách na dovozy (kodifikované znenie)	9533/08 + COR 1 (lt) + COR 2 (fi) + COR 3 (et) + COR 4 (de) + COR 5 (mt) + COR 6 (sl) + COR 7 (sk)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady (ES) č. 169/2009 z 26. februára 2009 o uplatňovaní pravidiel hospodárskej súťaže v železničnej, cestnej a vnútrozemskej vodnej doprave (kodifikované znenie) (Text s významom pre EHP)	5059/09 + COR 1 (sv) + COR 2 + COR 3 (fi) + COR 4 (hu) + COR 5 (da) + COR 6 (pt) + COR 7 (et) + COR 8 (lt) + COR 9 (sl) + COR 10 (hu) + REV 1 (nl)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Rady (ES) č. 207/2009 z 26. februára 2009 o ochrannej známke Spoločenstva (kodifikované znenie) (Text s významom pre EHP)	17435/08 + COR 1 (da) + COR 2 (es) + COR 3 (el) + COR 4 (et) + COR 5 (nl) + COR 6 (lv) + COR 7 + REV 1 (fi) + REV 2 (en) + REV 2 COR 1 (en) + REV 3 (bg)	Jednomyseľne	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Rady (ES) č. 246/2009 z 26 februára 2009 o uplatňovaní článku 81 ods. 3 zmluvy na určité kategórie dohôd, rozhodnutí a zosúladených postupov medzi spoločnosťami linkovej námornej dopravy (konzorciami) (kodifikované znenie)	17436/08 + COR 1 (cs)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v určitých oblastiach s výnimkou severného Atlantiku (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3620/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o predkladaní štatistík o úlovkoch a o rybárskej činnosti členských štátov vykonávajúcich rybolov v severozápadnom Atlantiku (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3633/3/08 REV 3	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV FEBRUÁR 2009			
NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o predkladaní štatistík nominálneho úlovku členských štátov vykonávajúcich rybolov v severovýchodnom Atlantiku (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3648/2/08 REV 2	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2150/2002 o štatistike o odpadoch, pokiaľ ide o vykonávacie právomoci prenesené na Komisiu (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3694/1/08 REV 1	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/14/ES z 11. marca 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 94/19/ES o systémoch ochrany vkladov, pokiaľ ide o úroveň krytia a výplatnú lehotu (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3743/4/08 REV 4	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlásenie delegácie Spojeného kráľovstva k odôvodneniu 3a smernice Spojené kráľovstvo potvrdzuje svoj zámer využiť flexibilitu smernice na stanovenie vyjadrenia úrovne krytia v librách šterlingov, aby bola úroveň ochrany vkladateľa jasná a stabilná, bez zmien v dôsledku zmeny výmenného kurzu. Spojené kráľovstvo sa domnieva, že je potrebné udržiavať dôveru spotrebiteľov k ustanoveniam smernice. Spojené kráľovstvo sa domnieva, že úroveň krytia podlieha preskúmaniu Európskou komisiou, a očakáva, že pri tej príležitosti sa opätovne preskúmajú tieto praktické spotrebiteľské otázky.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí a pre príslušné činnosti námorných úradov (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3719/08 + COR 1 (da) + REV 1 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o spoločných pravidlách a normách pre organizácie vykonávajúce inšpekcie a prehliadky lodí (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3720/08 + REV 1 (fi) + REV 1 COR 1 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o štátnej prístavnej kontrole (prepracované znenie) (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3721/08 + REV 1 (pt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Smernica Európskeho parlamentu a Rady o zmene a doplnení smernice 2002/59/ES, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3722/1/08 REV 1 + REV 2 (pt)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Vyhlasenie Portugalska Portugalsko sa domnieva, že zaradenie článku 20d „Preskúmanie Komisie“ do smernice, ktorou sa zriaďuje monitorovací a informačný systém Spoločenstva pre lodnú dopravu, by mohlo v budúcnosti viesť k ťažkej a veľmi znepokojujúcej situácii. Portugalsko sa konkrétne nazdáva, že znenie článku 20d by mohlo členským štátom ukladať vo vzťahu k prístavom povinnosť znášať spolu s prístavmi straty spôsobené nepoistenými loďami, ktoré vstúpia na miesto útočiska.			
Smernica Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 1999/35/ES a 2002/59/ES (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3723/08 + REV 1 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori v prípade nehôd (Text s významom pre EHP)	PE-CONS 3724/08 + COR 1 (da) + COR 2 (fi)	Kvalifikovaná väčšina	Všetky členské štáty hlasovali za.

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ LEGISLATÍVNYCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

NÁZOV LEGISLATÍVNEHO AKTU	PRIJATÉ TEXTY	PRAVIDLO HLASOVANIA	HLASOVANIE
Vyhlásenie Portugalska Portugalsko vyjadruje vážne obavy, pokiaľ ide o budúce uplatňovanie nariadenia o zodpovednosti osobných prepravcov v preprave po mori a vnútrozemských vodných cestách v prípade nehôd na plavidlá triedy B. Domnievame sa, že uplatňovanie nariadenia bude mať závažne dôsledky pre námornú osobnú dopravu, a to predovšetkým pre dopravu medzi ostrovmi, a môže spôsobiť výrazne zníženie mobility ľudí. Portugalsko dúfa, že ak sa tieto dôsledky potvrdia, Európska komisia bezodkladne prijme opatrenia na pozastavenie ďalšieho uplatňovania uvedeného nariadenia. Vyhlásenie talianskej delegácie Taliansko vyjadruje uznanie Komisii za jej značné zjednocujúce a sprostredkovateľské úsilie, ktoré umožnilo, aby sa dosiahol kompromis o znení tohto nariadenia. Schválenie balíka opatrení pre námornú bezpečnosť je kľúčovým míľnikom v oblasti zvyšovania námornej bezpečnosti. Z tohto dôvodu Taliansko zmenilo svoju pôvodnú pozíciu a podporuje schválenie nariadenia o zodpovednosti prepravcov, ktoré teraz zahŕňa zásadu, že právne predpisy sa upravujú predtým, ako sa nariadenie začne uplatňovať na plavidlá triedy B, ako aj zásadu, že treba vykonať dôkladné hodnotenie vplyvu nariadenia, aby sa prípadné rozšírenie jeho pôsobnosti mohlo prispôbiť spojeniam, pri ktorých sa používajú lode triedy C a D. V súvislosti s konečným prijatím znenia by sa taktiež malo zdôrazniť, že Taliansko podporuje zásadu obsiahnutú v článku 5 uvedeného nariadenia, ktorá v tejto oblasti ponecháva členským štátom právo naďalej dodržiavať medzinárodné práva a povinnosti, ku ktorým sa zaviazali v minulosti.			

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 922. zasadnutie Rady Európskej únie (HOSPODÁRSKE a FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI), ktoré sa konalo 10. februára 2009 v Bruseli	
Závery Rady k správe Komisie týkajúcej sa napredovania pri preskúmaní jednotného trhu 5637/09	
Závery Rady o jednotnej oblasti platieb v eurách (SEPA) 5936/09 + COR 1 + COR 2 (ro)	
Závery Rady o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu 5615/09	
Spoločná pozícia Rady 2009/116/SZBP z 10. februára 2009, ktorou sa predlžuje a mení a dopĺňa spoločná pozícia 2004/133/SZBP o reštriktívnych opatreniach proti extrémistom v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM) 5403/09	
2009/171/ES: Rozhodnutie Rady z 10. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa zoznam A v prílohe 2 k Spoločným konzulárnym pokynom týkajúcich sa víz pre diplomatické misie a konzulárne úrady, vo vzťahu k požiadavkám na držiteľov indonézskeho diplomatických a služobných pasov 16194/08 + COR 1	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Závery Rady o dohode s Lichtenštajnskom proti podvodom 6116/09	
Vyhlásenie Rady k vyhláseniu Dvora audítorov o vierohodnosti týkajúcemu sa 7., 8. a 9. Európskeho rozvojového fondu za rozpočtový rok 2007 5047/09	
Odporúčanie Rady z 10. februára 2009 o absolútoriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (siedmy ERF) za rozpočtový rok 2007 5042/09	
Odporúčanie Rady z 10. februára 2009 o absolútoriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (ôsmy ERF) za rozpočtový rok 2007 5044/09	
Odporúčanie Rady z 10. februára 2009 o absolútoriu, ktoré sa má udeliť Komisii ohľadne vykonávania operácií Európskeho rozvojového fondu (deviaty ERF) za rozpočtový rok 2007 5045/09 + COR 1 (en)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Spoločné trojstranné vyhlásenie, ktorým sa ustanovuje „Európsky deň čísla 112“ 6178/09 2 923. zasadnutie Rady Európskej únie (VZDELÁVANIE, MLÁDEŽ a KULTÚRA), ktoré sa konalo 16. februára 2009 v Bruseli Rozhodnutie Rady o uzavretí dohody medzi Európskym spoločenstvom a vládou Kórejskej republiky o spolupráci, ktorá sa týka činností narúšajúcich hospodársku súťaž 16244/08 + COR 1 + REV 1 (sk) Jednotná akcia Rady 2009/134/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Sudán 5141/09 + COR 1 + COR 2 (fr) Jednotná akcia Rady 2009/129/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko (FYROM) 5125/09 Jednotná akcia Rady 2009/131/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre krízu v Gruzínsku 5138/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Jednotná akcia Rady 2009/130/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Strednú Áziu 5137/09	
Jednotná akcia Rady 2009/133/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre Zakaukazsko 5140/09	
Jednotná akcia Rady 2009/132/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Moldavskej republike 5139/09 + COR 1 (fi)	
Jednotná akcia Rady 2009/128/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre oblasť Veľkých jazier v Afrike 5115/09	
Jednotná akcia Rady 2009/136/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie pre mierový proces na Blízkom východe 5275/09 + COR 1(ro)	
Jednotná akcia Rady 2009/135/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Afganistane 5231/09 + COR 1 (en)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Spoločná pozícia Rady 2009/138/SZBP zo 16. februára 2009 o reštriktívnych opatreniach voči Somálsku a o zrušení spoločnej pozície 2002/960/SZBP 5184/09 Jednotná akcia Rady 2009/137/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa predlžuje mandát osobitného zástupcu Európskej únie v Kosove 5465/09 Spoločná pozícia Rady 2009/139/SZBP zo 16. februára 2009, ktorou sa obnovujú reštriktívne opatrenia voči vedeniu podnesterskej oblasti Moldavskej republiky 5834/09 2009/246/ES: Rozhodnutie Rady zo 16. februára 2009 o uzatvorení Protokolu k Euro-stredomorskej dohode o pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Marockým kráľovstvom na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii 13104/2/07 REV 2 2009/153/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady a Komisie zo 16. februára 2009 o uzavretí protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Chorvátskou republikou na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii 15019/08 + COR 1 + COR 2 (bg)	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2009/170/ES, Euratom: Rozhodnutie Rady zo 16. februára 2009 o zmene a doplnení rokovacieho poriadku Súdu prvého stupňa Európskych spoločností vo vzťahu k jazykovému režimu uplatniteľnému na odvolania podané proti rozhodnutiam Súdu pre verejnú službu Európskej únie 5739/09 2 924. zasadnutie Rady Európskej únie (DOPRAVA, TELEKOMUNIKÁCIE a ENERGETIKA), ktoré sa konalo 19. februára 2009 v Bruseli 2009/144/ES: Rozhodnutie Rady z 19. februára 2009 o predĺžení obdobia uplatňovania opatrení stanovených v rozhodnutí 2002/148/ES o ukončení porád so Zimbabwe podľa článku 96 Dohody o partnerstve AKT – ES 6058/09 Závery Rady o oznámení Komisie: „Druhý strategický prieskum energetickej politiky – akčný plán EÚ pre energetickú bezpečnosť a solidarnosť“ 6692/09 2 925. zasadnutie Rady Európskej únie (VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI a VONKAJŠIE VZŤAHY), ktoré sa konalo 25. februára 2009 v Bruseli Nariadenie Rady (ES) č. 154/2009 z 23. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1859/2005, ktorým sa zavádzajú určité reštriktívne opatrenia voči Uzbekistanu 5272/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie (ktorý Rada schválila 23. februára 2009) (materiál, na ktorý sa vzťahuje spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu) (ktorý aktualizuje a nahrádza Spoločný zoznam vojenského materiálu Európskej únie, ktorý Rada prijala 3. marca 2008) (SZBP) 6432/09 + REV 1(fr) + REV 2(es) Závery Rady o Iraku 6580/09 Závery Rady o Sri Lanke 6526/09 + COR 1(es) Nariadenie Rady (ES) č 160/2009 z 23. februára 2009, ktorým sa menia a dopĺňajú Podmienky zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností 5422/09 Pozícia Európskej únie na štvrté zasadnutie Asociačnej rady EÚ – Libanon (Brusel, 23. február 2009) 6441/09 Závery Rady o mechanizme spolupráce a overovania pre Bulharsko a Rumunsko 6694/09	

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
2 927. zasadnutie Rady Európskej únie (SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI), ktoré sa konalo 26. a 27. februára 2009 v Bruseli Rozhodnutie Rady o podpise Dohovoru o dohodách o voľbe súdu v mene Európskeho spoločenstva 16248/08 + COR 1 (de) + COR 2 (da) + COR 3 (fi) + COR 4 (bg) + COR 5 (en) 2009/167/ES: Rozhodnutie Rady z 26. februára 2009, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie z 27. marca 2000, ktoré splnomocňuje riaditeľa Europolu začať rokovania o dohodách s tretími štátmi a orgánmi nesúvisiacimi s Európskou úniou 5439/09 Rozhodnutie Rady o podpísaní v mene Európskeho spoločenstva Dohovoru Rady Európy č. 198 o praní špinavých peňazí, vyhľadávaní, zhabaní a konfiškácii ziskov z trestnej činnosti a o financovaní terorizmu 16695/08	

**INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV
FEBRUÁR 2009**

INÉ AKTY

Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie

Vyhlásenie Španielska

Pre prípad, že by sa Dohovor Rady Európy č. 198 o praní špinavých peňazí, vyhľadávani, zhabani a konfiškácii ziskov z trestnej činnosti a o financovaní terorizmu uplatňoval na Gibraltár, Španielsko by chcelo vydať toto vyhlásenie:

1. Gibraltár je neautonómnym územím, pričom za jeho vonkajšie vzťahy zodpovedá Spojené kráľovstvo, a prebieha v ňom proces dekolonizácie v súlade s relevantnými rozhodnutiami a rezolúciami Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov.
2. Gibraltárske orgány majú miestny charakter a vykonávajú výlučne vnútorné právomoci, ktoré vychádzajú z právomocí pridelených a prenesených Spojeným kráľovstvom a zakladajú sa na nich, v súlade s jeho vnútroštátnymi právnymi predpismi, ako zvrchovaným štátom, na ktorom uvedené neautonómne územie závisí.
3. V dôsledku toho sa prípadná účasť gibraltárskych orgánov na uplatňovaní tejto zmluvy bude vykonávať len v rámci vnútorných právomocí Gibraltáru a nebude sa chápať v tom zmysle, že by mohla viesť k akýmkoľvek zmenám, pokiaľ ide o situáciu uvedenú v predchádzajúcich dvoch odsekoch.

Závery Rady z 26. februára 2009 na podporu legislatívnej práce Rady Európy v oblasti trestného súdnictva

17352/1/08 REV 1 + REV 2 (fi)

Závery Rady o SIS II

6896/09

Rozhodnutie Rady 2009/293/SZBP z 26. februára 2009 o výmene listov medzi Európskou úniou a vládou Kenie o podmienkach a spôsoboch odovzdávania osôb, ktoré sú podozrivé zo spáchania pirátskych činov a ktoré zadržali námorné sily pod vedením Európskej únie (EUNAVFOR), a zaisteného majetku zadržíavaného EUNAVFOR-om zo strany EUNAVFOR-u Kenie a o podmienkach a spôsoboch zaobchádzania s nimi po ich odovzdaní

5348/09 + COR 1 + COR 2 (fi) + REV 1 (mt)

INFORMÁCIE O PRIJATÍ INÝCH AKTOV FEBRUÁR 2009	
INÉ AKTY	Zverejnené vyhlásenia/hlasovanie
Spoločná pozícia Rady 2009/164/SZBP z 26. februára 2009, ktorou sa obnovujú opatrenia na podporu účinného vykonávania mandátu Medzinárodného trestného tribunálu pre bývalú Juhosláviu (ICTY) 6334/09 Rozhodnutie Rady o uzatvorení Stabilizačnej a asociačnej dohody medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej 8161/06 Rozhodnutie Rady o uzavretí Protokolu k Dohode o stabilizácii a pridružení medzi Európskymi spoločenstvami a ich členskými štátmi na jednej strane a Albánskou republikou na strane druhej s cieľom zohľadniť pristúpenie Bulharskej republiky a Rumunska k Európskej únii 7999/08	